

DODATOK č. 1/2015 k  
**PROJEKTOVEJ ZMLUVE č. EHP-28/SK06-IV-02-012/2015**

**Článok 1. ZMLUVNÉ STRANY**

**1.1. Správca programu**

Názov : SAIA, n. o.  
Sídlo: Sasinkova 10, 812 20 Bratislava  
Právna forma: nezisková organizácia  
IČO: 31 821 596  
Štatutárny orgán: Mgr. Michal Fedák, zástupca výkonnej riaditeľky  
(ďalej len „**Správca programu**“)

a

**1.2. Prijímateľ**

Názov: Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie v Košiciach  
Sídlo: Komenského 73, 041 81 Košice  
Právna forma: verejná vysoká škola  
IČO: 00397474  
DIČ: 2020486699  
Štatutárny orgán: prof. MVDr. Jana Mojžišová, PhD., rektorka  
(ďalej len „**Prijímateľ**“)  
(ďalej tiež spoločne ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivo ako „zmluvná strana“.)

**Článok 2. ÚVODNÉ USTANOVENIA**

- 2.1. Zmluvné strany uzatvárajú tento Dodatok č. 1/2015 (ďalej len „**Dodatok**“) k **PROJEKTOVEJ ZMLUVE** č. EHP-28/SK06-IV-02-012/2015 (ďalej len „Projektová zmluva“) uzatvorenej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a na základe nasledujúcich zmlúv:
- 2.1.1. Memorandum o porozumení pre implementáciu Finančného mechanizmu Európskeho hospodárskeho priestoru 2009 - 2014 (ďalej len „**Memorandum**“) uzatvorené medzi Slovenskou republikou a **Výborom pre finančný mechanizmus** dňa 26.10.2010 v znení neskorších zmien,
- 2.1.2. Programová dohoda uzatvorená medzi Výborom pre finančný mechanizmus a Úradom vlády Slovenskej republiky ako Národným kontaktným bodom o financovaní Programu „**Štipendijný program EHP Slovensko**“ (ďalej len „**Program**“) dňa 12. 2. 2014 v znení neskorších zmien (ďalej len „**Programová dohoda**“), ktorá stanovuje výšku finančného príspevku na **Program** z Finančného mechanizmu Európskeho hospodárskeho priestoru 2009 - 2014 (ďalej len „**FM EHP**“) a výšku spolufinancovania programu zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky, ako aj práva, povinnosti a zodpovednosť strán pri realizácii **Programu**,
- 2.1.3. Dohoda o implementácii programu uzatvorená medzi Úradom vlády Slovenskej republiky ako Národným kontaktným bodom a SAIA, n. o., dňa 18. 3. 2014 v znení neskorších zmien (ďalej len „**Dohoda o implementácii programu**“) podľa ktorej SAIA, n. o., vykonáva úlohy **Správca programu** pre **Program**.

**Článok 3. PREDMET DODATKU**

- 3.1. Zmluvné strany sa v súlade s bodom 15.1 **Projektovej zmluvy** dohodli na zmene **Projektovej zmluvy** nasledovne:
- 3.1.1. doterajšia príloha č. 1 **Projektovej zmluvy** – Ponuka na poskytnutie grantu sa nahrádza prílohou č. 1 tohto **Dodatku**.

#### Článok 4. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 4.1. Ostatné ustanovenia **Projektovej zmluvy** zostávajú nedotknuté.
- 4.2. Tento **Dodatok** tvorí neoddeliteľnú súčasť **Projektovej zmluvy**.
- 4.3. Tento **Dodatok** je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy sú určené pre **Správcu programu** a dva rovnopisy sú určené pre **Prijímateľa**.
- 4.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tomto **Dodatku** je slobodná a vážna, text **Dodatku** si riadne prečítali a jeho obsahu porozumeli, **Dodatok** neuzatvárajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je inak obmedzená. Svoju vôľu byť viazané týmto **Dodatkom** vyjadrujú zmluvné strany svojimi podpismi na tomto **Dodatku**.
- 4.5. Tento **Dodatok** nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 4.6. Tento **Dodatok** nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Za zverejnenie **Dodatku** je zodpovedný **Prijímateľ**, pričom o tejto skutočnosti bude informovať **Správca programu** bezodkladne zaslaním informácie o zverejnení **Dodatku** na adresu [spehp@saia.sk](mailto:spehp@saia.sk).

#### Prílohy:

Príloha č. 1 **Dodatku**: Ponuka na poskytnutie grantu

V Bratislave dňa .....

V Košiciach dňa .....

.....

**SAIA, n. o.**  
v zastúpení  
Mgr. Michal Fedák,  
zástupca výkonnej riaditeľky

.....

**Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie v Košiciach**  
v zastúpení  
prof. MVDr. Jana Mojžišová, PhD.,  
rektorka

## PONUKA NA POSKYTNUTIE GRANTU

### 1 IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE:

#### 1.1 Identifikácia Prijímateľa:

- 1.1.1 Obchodné meno Prijímateľa: Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie v Košiciach  
Komenského 73  
1.1.2 Adresa sídla: 041 81 Košice

#### 1.2 Údaje kontaktnej osoby:

- 1.2.1 Meno a priezvisko: prof. MVDr. Zita Faixová, PhD..  
1.2.2 E-mail kontaktnej osoby: [zita.faixova@uvlf.sk](mailto:zita.faixova@uvlf.sk)  
1.2.3 Adresa kontaktnej osoby: Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie v Košiciach,  
Komenského 73, 041 81 Košice

#### 1.3 Identifikácia Projektu:

- 1.3.1 Názov Projektu: Posilnenie spolupráce medzi UVLF v Košiciach a UiN v Bodø  
1.3.2 Číslo Projektu: **SK06-IV-02-012**  
1.3.3 Názov Programovej oblasti: Štipendijný program EHP Slovensko  
1.3.4 Cieľ (ciele) Projektu: Zvýšenie bilaterálnej alebo multilaterálnej inštitucionálnej  
spolupráce medzi vysokými školami.  
1.3.5 Dátum vydania rozhodnutia o schválení Projektu: 15. 07. 2015  
1.3.6 Deň začatia realizácie Projektu: 01. 09. 2015  
1.3.7 Plánovaný termín ukončenia Projektu: 31. 08. 2016  
1.3.8 Maximálna dĺžka trvania Projektu: 12 mesiacov  
1.3.9 Komponent/opatrenie: Inštitucionálna spolupráca medzi vysokými školami

#### 1.4 Identifikácia Partnerov

Bod	Partner	Obchodné meno Partnera	Adresa sídla Partnera	IČO alebo ekvivalent	Partnerská dohoda uzavretá dňa
1.4.1	Partner1	Universitetet i Nordland	Mørkvedtråkket 30, 8049 Bodø, Norway	970 940 243	12. 08. 2015

#### 1.5 Dokumenty

- 1.5.1 Táto **Ponuka na poskytnutie grantu** je vypracovaná podľa údajov poskytnutých **Prijímateľom**:
- v **Žiadosti o projekt** s kódom SK06-IV-02-012;
  - v e-maile zo dňa 23. 07. 2015, v ktorom **Prijímateľ** akceptoval **Ponuku na poskytnutie grantu** a doplnil informácie požadované v bode 5.4.5;
  - v e-maile zo dňa 03. 08. 2015, v ktorom **Prijímateľ** stanovil spôsob určenia paušálnej výšky nepriamych výdavkov **Partnera1**;
  - v e-maile zo dňa 25. 09. 2015, v ktorom **Prijímateľ** informoval **Správca programu** o nesprávnom stanovení hodnôt indikátorov aktivít i) a k) a stanovil nové hodnoty, ktoré sú uvedené v tabuľke č. 3.

## 2 FINANCOVANIE PROJEKTU

### 2.1 Súhrnné údaje

- 2.1.1 **Celkové oprávnené výdavky Projektu** nepresiahnu 112 495 eur.  
2.1.2 **Projektový grant** nepresiahne 101 245,50 eur.  
2.1.3 **Neoprávnené výdavky Projektu** sú 0 eur.  
2.1.4 **Miera Projektového grantu** nepresiahne 90,00%.  
2.1.5 **Spolufinancovanie Projektu** z vlastných zdrojov je minimálne 11 249,50 eur.

2.1.6 **Projektový grant** aj každá jeho časť je tvorená z príspevku finančného mechanizmu EHP a príspevku štátneho rozpočtu SR v pomere 85%/15%.

## 2.2 Oprávnenosť výdavkov

2.2.1 Výdavky nesmú byť realizované pred nadobudnutím účinnosti **Projektovej zmluvy**.

2.2.2 Výdavky musia byť zrealizované do 31. 08. 2016.

## 2.3 Rozdelenie Celkových oprávnených výdavkov

2.3.1 **Celkové oprávnené výdavky Prijímateľa** nepresiahnu 66 170 eur.

2.3.2 **Celkové oprávnené výdavky Partnera1** nepresiahnu 46 325 eur.

## 2.4 Rozdelenie Projektového grantu

2.4.1 **Projektový grant Prijímateľa** nepresiahne 59 553 eur.

2.4.2 **Projektový grant Partnera1** nepresiahne 41 692,50 eur.

## 2.5 Miera Projektového grantu

2.5.1 **Miera Projektového grantu** pre všetky **Subjekty** nepresiahne 90,00%.

## 2.6 Spolufinancovanie

2.6.1 **Prijímateľ** je povinný spolufinancovať **Projekt** vo výške 6 617 eur, t. j. v pomere 10 % z **Celkových oprávnených výdavkov Prijímateľa**.

2.6.2 **Partner1** je povinný spolufinancovať **Projekt** vo výške 4 632,50 eur, t. j. v pomere 10 % z **Celkových oprávnených výdavkov Partnera1**.

## 2.7 Neoprávnené výdavky

Neuplatňuje sa.

## 2.8 Finančný plán – zhrnutie rozpočtových kapitol

2.8.1 Maximálne limity rozpočtových kapitol (oprávnených výdavkov) **Prijímateľa** a **Partnerov** (ďalej len ako „**Subjekty**“) sú uvedené v eurách v tabuľke č. 1.

2.8.2 **Subjekty** sú oprávnené prekročiť limity rozpočtových kapitol presunom finančných prostriedkov z iných kapitol. Tento presun však nesmie vyvolať zmenu žiadneho z limitov rozpočtových kapitol o viac ako 15% z **Celkových oprávnených výdavkov Projektu**.

2.8.3 Presuny podľa bodu 2.8.2 sa považujú za sledovanú zmenu **Projektu**.

2.8.4 Čisté výdavky na riadenie nepresiahnu sumu 6 020 eur, ani podiel 10% zo súčtu kapitol 1 – 10 uvedených v tabuľke č. 1.

2.8.5 Čisté výdavky na propagáciu nepresiahnu sumu 1 800 eur, ani podiel 3% zo súčtu kapitol 1 – 10 uvedených v tabuľke č. 1.

2.8.6 Limity rozpočtových kapitol nie je možné zvyšovať presunmi z rozpočtových kapitol iných **Subjektov**.

Tabuľka č. 1

Č.	Kapitola / Limit rozpočtovej kapitoly	Prijímateľ	Partner1	Spolu
1	Mzdové výdavky			
2	Cestovné náklady a cestovné poistenie			
3	Denné náhrady/štipendium			
4	Občerstvenie			
5	Prenájom konferenčných a učebných priestorov			
6	Nákup kancelárskych potrieb a pomôcok			
7	Nákup učebných materiálov, pomôcok, publikácií			
8	Vydanie spoločných učebných materiálov, pomôcok, publikácií			

9	Nákup DHM a DNM vrátane technického vybavenia učební	
10	Iné výdavky	
11	Riadenie Projektu	
12	Propagácia	
13	Nepriame výdavky	

## 2.9 Finančný plán – zhrnutie Výstupov projektu

- 2.9.1 Maximálne limity **Výstupov projektu** sú uvedené v eurách v tabuľke č. 2.
- 2.9.2 **Subjekty** sú oprávnené prekročiť limity **Výstupov projektu** presunom finančných prostriedkov z iných **Výstupov projektu**. Tento presun však nesmie vyvolať zmenu žiadneho z limitov **Výstupov projektu** o viac ako 15% z **Celkových oprávnených výdavkov Projektu**.
- 2.9.3 Presuny podľa bodu 2.9.2 sa považujú za sledovanú zmenu **Projektu**.
- 2.9.4 Limity **Výstupov projektu** nie je možné zvyšovať presunmi z **Výstupov projektu** iných **Subjektov**.

Tabuľka č. 2

Výstupy projektu / Limit Výstupu projektu	Prijímateľ	Partner1	Spolu
Aktivita b)	12 700	7 425	20 125
Aktivita c)	2 000	3 525	5 525
Aktivita d)	6 450	8 775	15 225
Aktivita h)	7 300	2 600	9 900
Aktivita i)	18 900	7 200	26 100
Aktivita k)	14 000	9 600	23 600

## 3 INDIKÁTORY PROJEKTU

### 3.1 Indikátory Výstupov projektu

- 3.1.1 **Prijímateľ** je povinný zabezpečiť, že cieľové hodnoty indikátorov **Výstupov projektu** uvedené v tabuľke č. 3 budú dosiahnuté do termínu ukončenia projektu podľa bodu 1.3.7, najneskôr však do 31. 08. 2016.

Tabuľka č. 3

Aktivita	Indikátor Výstupu projektu	Cieľová hodnota
b)	Počet spoločných študijných programov/modulov	1
c)	Počet nových učebných pomôcok/metód výučby	1
d)	Počet zorganizovaných intenzívnych kurzov	2
h)	Počet slovenských študentov na mobilite	4
h)	Počet zahraničných doktorandov na mobilite	2
i)	Počet slovenských akademických pracovníkov na mobilite	9
i)	Počet zahraničných akademických pracovníkov na mobilite	6
k)	Počet slovenských vedúcich predstaviteľov a administratívnych pracovníkov mobilite	8
k)	Počet zahraničných vedúcich predstaviteľov a administratívnych pracovníkov na mobilite	8

### 3.2 Indikátory publicity

- 3.2.1 **Prijímateľ** je povinný sledovať indikátory publicity uvedené v tabuľke č. 4.
- 3.2.2 **Správca programu** je oprávnený požadovať, aby **Prijímateľ** vyvinul maximálne úsilie o dosiahnutie cieľových hodnôt uvedených v tabuľke č. 4.

- 3.2.3 **Správca programu** je oprávnený podmieniť vyplatenie **Záverečnej platby** splnením podmienky podľa predchádzajúceho bodu zo strany **Prijímateľa**.
- 3.2.4 **Prijímateľ** je povinný zabezpečiť, že budú zverejnené informácie o útvaroch zodpovedných za realizáciu opatrení pre publicitu a informovanosť, vrátane kontaktnej osoby.
- 3.2.5 **Prijímateľ** je povinný zabezpečiť:
- zorganizovanie najmenej dvoch podujatí, ktorých cieľom bude informovať o vývoji a dosiahnutých výsledkoch Projektu (napr. seminár, tlačová konferencia, tlačová správa, otváracia konferencia, záverečná konferencia);
  - zverejnenie informácií o projekte na internete, a to buď na osobitnej webovej stránke venovanej projektu alebo na už existujúcich stránkach v slovenskom a anglickom jazyku a vytvorenie osobitnej webovej stránky venovanej prezentácii informácií o **Projekte** v slovenskom a anglickom jazyku;
  - pravidelnú aktualizáciu informácie o **Projekte** zverejnenej na internete v slovenskom a anglickom jazyku.

Tabuľka č. 4

Typ indikátora	Názov indikátora	Cieľová hodnota
Výsledkový indikátor	Počet webových stránok alebo podstránok venovaných <b>Projektu</b>	1
Výsledkový indikátor	Počet zrealizovaných konferencií, školení, seminárov, workshopov a iných podujatí pre verejnosť	2
Výsledkový indikátor	Počet tlačových správ	2
Výsledkový indikátor	Počet informačných a propagačných materiálov	500

#### 4 HARMONOGRAM REALIZÁCIE PROJEKTU

##### 4.1 Harmonogram poskytnutia finančných prostriedkov

- 4.1.1 **Správca programu** poskytne **Prijímateľovi** finančné prostriedky podľa harmonogramu uvedeného v tabuľke č.5.

Tabuľka č.5

Dĺžka implementácie <b>Projektu</b>	Prvá zálohová platba	Druhá zálohová platba	Záverečná platba (refundácia)
12 mesiacov	80%	10%	10%

##### 4.2 Prvá zálohová platba

- 4.2.1 **Správca programu** poskytne **Prijímateľovi** prvú zálohovú platbu vo výške 80,00 % z **Projektového grantu**, čo predstavuje 80 996,40 eur.
- 4.2.2 **Prijímateľ** prevedie **Partnerovi1** sumu z prvej zálohovej platby vo výške 80,00 % z **Projektového grantu Partnera1**, čo predstavuje 33 354 eur.

##### 4.3 Harmonogram predkladania Priebežných správ o projekte

- 4.3.1 **Prijímateľ** je povinný predložiť **Priebežnú správu o projekte** do 9. dňa nasledujúceho mesiaca od uplynutia každého **Reportovacieho obdobia** uvedeného v tabuľke č. 6.
- 4.3.2 Ak **Projektová zmluva** nadobudla účinnosť menej ako mesiac pred ukončením určitého **Reportovacieho obdobia**, **Správca programu** zlúči toto **Reportovacie obdobie** s nasledujúcim **Reportovacím obdobím**.
- 4.3.3 Postup podľa predchádzajúceho bodu sa môže uplatniť aj v prípade, ak úplná **Priebežná správa o projekte** nebola doručená v stanovenom termíne, ak **Priebežná správa o projekte** bola zamietnutá alebo jej schvaľovanie bolo pozastavené a v iných obdobných prípadoch.
- 4.3.4 **Priebežná správa o projekte** za obdobie zahrnujúce december kalendárneho roka je rozšírená o údaje, ktoré sa vyhodnocujú raz ročne, s výnimkou prípadu podľa bodu 4.3.2. Táto správa je zároveň výročnou správou o **Projekte**.

Tabuľka č. 6

Reportovacie obdobia (opakujúce sa až do schválenia Záverečnej správy o projekte)	január - apríl	máj - august	september - december
---	----------------	--------------	----------------------

## 5 OSOBITNÉ PODMIENKY UDELENIA GRANTU A REALIZÁCIE PROJEKTU

### 5.1 Špecifické indikátory

Neuplatňuje sa.

### 5.2 Odkladacie podmienky prvej zálohovej platby

Neuplatňuje sa.

### 5.3 Odkladacie podmienky záverečnej platby

Neuplatňuje sa.

### 5.4 Ďalšie osobitné podmienky

5.4.1 **Prijímateľ** je povinný uzavrieť **Partnerskú dohodu** so zahraničným **Partnerom1**.

5.4.2 **Prijímateľ** je povinný na vyžiadanie **Správcu programu** predložiť pracovné výkazy všetkých osôb, ktoré pracujú aj na iných projektoch financovaných z verejných prostriedkov tak, aby sa umožnila vzájomná kontrola týchto výkazov.

5.4.3 **Prijímateľ** je povinný elektronicky zasielať **Správci programu** v časovom predstihu informácie o plánovaných školeniach, seminároch, workshopoch a iných podujatiach (ďalej len ako „podujatie“), vrátane miesta a času výkonu týchto podujatí. **Prijímateľ** berie na vedomie, že **Správca programu** alebo ním poverené osoby sa môžu týchto podujatí zúčastniť aj bez ohlásenia.

5.4.4 **Prijímateľ** je povinný predložiť (e-mailom) metodiku určenia paušálnej výšky nepriamych výdavkov **Partnera1**.

5.4.5 **Prijímateľ** je povinný zriadiť osobitný **Projektový účet** vedený v národnej mene (EUR) v komerčnej banke príp. v štátnej pokladnici a zaslať **Správci programu** identifikačné údaje k zriadenému účtu.

### 5.5 Paušálna sadzba a spôsob jej výpočtu

5.5.1 **Paušálna sadzba** na denné náhrady (zahŕňa ubytovanie, stravné, vedľajšie výdavky) pre študentov VŠ/doktorandov VŠ (pri pobytoch do 7 dní, vrátane):

- i. 150 eur na osobu na deň pri pobyte v Nórsku, na Islande, v Lichtenštajnsku;
- ii. 80 eur na osobu na deň pri pobyte na Slovensku.

5.5.2 **Paušálna sadzba** na denné náhrady (zahŕňa ubytovanie, stravné, vedľajšie výdavky) pre učiteľov/zamestnancov/expertov (pri pobytoch do 10 dní, vrátane):

- i. 210 eur na osobu na deň pri pobyte v Nórsku, na Islande, v Lichtenštajnsku;
- ii. 100 eur na osobu na deň pri pobyte na Slovensku.

5.5.3 **Paušálna sadzba** na štipendiá (zahŕňa ubytovanie, stravné, vedľajšie výdavky) pre študentov VŠ/doktorandov VŠ (pri pobytoch od 8. dňa):

- i. 1 125 eur na osobu na mesiac pri pobyte v Nórsku, na Islande, v Lichtenštajnsku;
- ii. 600 eur na osobu na mesiac pri pobyte na Slovensku.

5.5.4 **Paušálna sadzba** na štipendiá (zahŕňa ubytovanie, stravné, vedľajšie výdavky) pre učiteľov/zamestnancov/expertov (pri pobytoch od 11. dňa):

- i. 2 100 eur na osobu na mesiac pri pobyte v Nórsku, na Islande, v Lichtenštajnsku;
- ii. 1 000 eur na osobu na mesiac pri pobyte na Slovensku.

5.5.5 **Paušálna sadzba** na **nepriame výdavky Partnera1** je stanovená vo výške 9,97 % z **Celkových priamych oprávnených výdavkov Partnera1**, po vylúčení priamych oprávnených výdavkov na subdodávateľov a výdavkov na zdroje poskytnuté tretími stranami, ktoré nie sú používané v priestoroch **Partnera1**.

## 6 VEREJNÉ OBSTARÁVANIE

### 6.1 Osobitné ustanovenia

6.1.1 **Prijímateľ** predkladá **Správci programu** na kontrolu verejné obstarávanie, ak hodnota zákazky je viac ako 20 000 EUR a z finančného mechanizmu EHP bude financovaných viac ako 25% z hodnoty plnenia zmluvy, alebo z finančného mechanizmu EHP bude financovaných viac ako 20 000 EUR.

Kompletnú dokumentáciu, ako aj návrh zmluvy predloží **Správcovi programu** pred uzavretím zmluvy s dodávateľom, ktorá je výsledkom verejného obstarávania.

- 6.1.2 Ak ide o zákazku, ktorej predpokladaná hodnota je vyššia alebo rovná 1 000 EUR a nižšia ako 20 000 EUR, **Prijímateľ** je povinný zasielať dokumentáciu k týmto zákazkám **Správcovi programu**, ak o to **Správca programu** požiada písomne alebo e-mailom.

## 7 ŠTÁTNA POMOC

- 7.1.1 **Projektový grant** poskytnutý **Prijímateľovi** a **Partnerovi1** nepredstavuje štátnu pomoc.